

- 1. Algemeen**
- 1.1 Definities:
- Pipelife Nederland B.V., geregistreerd in het Handelsregister onder nummer 36044660, handelend als opdrachtgever;
 - Opdrachtgever: de natuurlijke of rechtspersoon in wiens opdracht zaken worden geleverd en/of werkzaamheden worden uitgevoerd;
 - Overeenkomst: de tussen Pipelife en Opdrachtgever gesloten Overeenkomst ter zake van leveren van roerende zaken en/of het uitvoeren van werkzaamheden;
 - Partijen: Pipelife en Opdrachtgever gezamenlijk;
 - Producten: de door Pipelife vervaardigde en/of te leveren c.q. geleverde roerende zaken aan Opdrachtgever.
- 1.2 Tenzij Partijen schriftelijk anders overeenkomen zijn deze Algemene Verkoopvoorwaarden van toepassing op alle huidige en toekomstige aanbiedingen, verkoopovereenkomsten en leveringen van en met Pipelife en zijn de inkoopvoorwaarden van Opdrachtgever uitdrukkelijk uitgesloten.
- 2. Totstandkoming van de Overeenkomst**
- 2.1 Alle aanbiedingen van Pipelife zijn vrijblijvend, tenzij zij een termijn voor aanvaarding bevatten. Pipelife is bevoegd een vrijblijvend aanbod, binnen 3 werkdagen na aanvaarding daarvan door Opdrachtgever, te herroepen.
- 2.2 Een Overeenkomst komt eerst tot stand nadat een door Pipelife uitgebrachte offerte door de Opdrachtgever, dan wel een door de Opdrachtgever uitgebrachte order door Pipelife schriftelijk wordt bevestigd. Voor opdrachten waarvoor naar hun aard en omvang geen offerte c.q. opdrachtbevestiging wordt verzonden, wordt de factuur tevens als de Overeenkomst tussen Partijen beschouwd, welke ook dan wordt geacht de Overeenkomst juist en volledig weer te geven. Een Overeenkomst komt eveneens tot stand op het moment dat Partijen met de uitvoering daarvan zijn aangevangen.
- 2.3 In geval van repeterende opdrachten voor Opdrachtgever ten behoeve van (soortgelijke) Producten en/of werkzaamheden wordt geacht dat Pipelife deze opdrachten onder de gebruikelijke, eerder overeengekomen voorwaarden verricht, tenzij anders is overeengekomen.
- 3. Prijzen**
- 3.1 Alle geoffreerde prijzen zijn exclusief BTW, andere heffingen van overheidswege en, tenzij een andere leveringsconditie is overeengekomen, gebaseerd op levering af fabriek/magazijn Pipelife (EXW, Incoterms, laatste versie).
- 3.2 Prijswijzingen, welke plaatsvinden na totstandkoming van de Overeenkomst maar tot 3 werkdagen vóór de aflevering, kunnen aan de Opdrachtgever worden doorberekend, indien dit naar het oordeel van Pipelife billijk te achten is. Opdrachtgever is alsdan gerechtigd de Overeenkomst, voor zover deze op het moment van kennisgeving door Pipelife van de prijswijzing nog niet is uitgevoerd, binnen 3 werkdagen na deze kennisgeving schriftelijk dan wel mondeling met schriftelijke bevestiging te ontbinden, tenzij de prijswijzingen het gevolg zijn van overheidsmaatregelen. Een annulering als veld in het vorige lid geeft Opdrachtgever geen recht op vergoeding van enige schade.
- 4. Levering**
- 4.1 Voor zover niet anders wordt overeengekomen, geschieden leveringen af fabriek/magazijn Pipelife (EXW). De Incoterms, laatste versie, zijn van toepassing.
- 4.2 Pipelife zal naar beste vermogen de leveringstermijnen in acht nemen. Leveringstermijnen gelden echter niet als fatale termijnen en Pipelife zal, bij overschrijding van de aangegeven leveringstermijnen, door Opdrachtgever in gebreke gesteld dienen te worden. Overschrijding van de leveringstermijn door Pipelife geeft aan Opdrachtgever geen recht op ontbinding van de Overeenkomst of enige schadevergoeding van Pipelife, tenzij Pipelife, ook nadat zij door Opdrachtgever in gebreke is gesteld, niet binnen een redelijke door Opdrachtgever gestelde termijn tot levering is overgegaan. Als redelijke termijn zal in elk geval gelden een termijn van ten minste 30 dagen.
- 4.3 Indien Pipelife voor de uitvoering van de Overeenkomst gegevens nodig heeft die door de Opdrachtgever moeten worden verschaft of indien Pipelife een betalingszekerheid heeft bedongen en deze gegevens of deze betalingszekerheid niet zijn ontvangen voor de overeengekomen afleveringsdatum, is Pipelife niet eerder tot aflevering verplicht dan binnen een redelijke termijn nadat de benodigde gegevens of de bedongen betalingszekerheid zijn ontvangen.
- 4.4 Pipelife is bevoegd om binnen de afgesproken leveringstermijnen in gedeelten te leveren tenzij de leveringsverplichtingen anderszins anderszins hebben. Indien een order in deleviering wordt uitgevoerd zal Pipelife elk deel afzonderlijk mogen afleveren.
- 5. Hoeveelheid**
- Het vaststellen van de geleverde hoeveelheid geschiedt door Pipelife voor aflevering. Deze vaststelling is beslissend voor de betalingsverplichting van Opdrachtgever. Afwijkingen in de geleverde hoeveelheid, dienen door Opdrachtgever onverwijld aan Pipelife te worden medegedeeld op straffe van verval van recht.
- 6. Betaling**
- 6.1 Alle betalingen dienen te geschieden volgens de tussen Partijen overeengekomen wijze van betaling en binnen de overeengekomen termijnen. Voor zover niet anders is overeengekomen geldt een betalingstermijn van 30 dagen na factuurdatum en dienen betalingen te geschieden in Euro's, zonder korting of beroep op enige verrekening, bij een door Pipelife aangegeven bank.
- 6.2 Indien betaling door middel van een letter of credit (l/c) wordt overeengekomen, dient dit een onherroepelijk, geconfirmeerd l/c te zijn dat de gehele contractsprijs dekt en dient deze door Opdrachtgever geopend te worden bij een toonaangevende bank binnen 15 dagen na totstandkoming van de Overeenkomst. Confirmatie dient te geschieden door een door Pipelife aangewezen bank. Het l/c zal onderworpen zijn aan de laatste versie van de "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits".
- 6.3 Bij gebreke van tijdige en/of volledige betaling wordt Opdrachtgever geacht, zonder enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst, in verzuim te zijn en hem zal alsdan een rente over het verschuldigde bedrag in rekening worden gebracht, gelijk aan 4,25% boven de depositorente van de Europese Centrale Bank.
- 6.4 Afgezien van verdere aanspraken op schadevergoeding die Pipelife mocht hebben, zijn alle kosten die Pipelife moet maken – gerechtelijke en buitengerechtelijke – in verband met de niet-nakoming door Opdrachtgever van enige verplichting jegens Pipelife voor rekening van Opdrachtgever. De buitengerechtelijke kosten bedragen ten minste 15% van de hoofdsom, met een minimum van € 250,- exclusief btw.
- 6.5 Indien een klacht door Pipelife gegrond wordt bevonden voordat de betalingstermijn is verstreken zal Pipelife aan Opdrachtgever, afhankelijk van de te nemen maatregel, een creditnota en/of een nieuwe factuur en/of aanvullende dan wel vervangende Producten zenden. In alle andere gevallen blijft Opdrachtgever gehouden het volledige factuurbedrag uiterlijk op de oorspronkelijke vervaldatum te voldoen, zonder korting of verrekening.
- 7. Tekortkoming**
- 7.1 Indien Opdrachtgever enige verplichting uit de Overeenkomst of deze Algemene Verkoopvoorwaarden niet, niet tijdig, of niet behoorlijk nakomt en hem dit toe te rekenen is, alsmede in geval van een faillissementsaanvraag, faillissement, liquidatie van het bedrijf of aangevraagde of verkregen surseance van betaling van Opdrachtgever, heeft Pipelife het recht de Overeenkomst geheel of gedeeltelijk zonder nadere ingebrekestelling en zonder rechterlijke tussenkomst geheel of gedeeltelijk op te schorten zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn, onverminderd alle haar verder toekomende rechten.
- 7.2 In geval een van de in lid 1 van dit artikel genoemde omstandigheden zich voordoet, zullen alle vorderingen van Pipelife op Opdrachtgever terstond volledig opeisbaar zijn en zal Pipelife het recht hebben ook alle andere Overeenkomsten met Opdrachtgever tot levering van Producten en diensten op te schorten of te ontbinden.
- 8. Zekerheidsstelling**
- Indien Pipelife gegronde vrees heeft dat Opdrachtgever zijn betalingsverplichtingen niet zal nakomen, is zij bevoegd van Opdrachtgever te vorderen dat deze tot haar genoegen deugdelijk zekerheit stelt voor de nakoming van zijn betalingsverplichtingen.
- 9. Overmacht**
- 9.1 In geval van verhindering tot uitvoering van de Overeenkomst ten gevolge van omstandigheden die aan Pipelife niet toe te rekenen zijn (overmacht), is Pipelife gerechtigd om zonder rechterlijke tussenkomst, schriftelijk te vorderen, hetzij dat de Overeenkomst aan de omstandigheden wordt aangepast, hetzij dat de uitvoering van de Overeenkomst wordt opgeschort of de Overeenkomst geheel of ten dele te ontbinden, zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn.
- 9.2 Onder overmacht wordt verstaan elke omstandigheid welke niet te wijten is aan de schuld van Pipelife, noch krachtens de Wet, Overeenkomst of in het verkeer geldende opvatting voor haar rekening komt, waaronder in elk geval begrepen werkstaking, geheel of gedeeltelijk in gebreke blijven van derden van wie Producten of diensten moeten worden ontvangen, gebrek aan of problemen met grondstoffen, halfstoffen, hulpstoffen en/of energie, transportmogelijkheden, brand en andere calamiteiten bij Pipelife of bij haar leveranciers.
- 9.3 Indien gebleve van gedeeltelijke opschorting als in lid 1 van dit artikel bedoeld, de latere prestatie van Pipelife voor Opdrachtgever in betekenis zou doen veranderen, in die mate dat acceptatie daarvan door deze laatste redelijkerwijze niet meer kan worden verlangd, is Opdrachtgever van zijn verdere afnameverplichting ontslagen.
- 9.4 Nakoming in een of meer gevallen tijdens omstandigheden als in lid 2 van dit artikel bedoeld, tast niet het recht aan, in andere gevallen van de bevoegdheid tot opschorting of beëindiging gebruik te maken.
- 10. Eigendomsvoorbehoud**
- 10.1 Pipelife behoudt zich het eigendom voor van de nu en in de toekomst afgeleverde Producten totdat alle huidige en toekomstige vorderingen op Opdrachtgever, uit welke hoofde ook, volledig zullen zijn voldaan. Alle bij de Opdrachtgever aanwezige Producten, geleverd door Pipelife, worden mitsdien geacht te zijn geleverd op de onbetaalde facturen.
- 10.2 Zolang de geleverde Producten niet volledig zijn betaald, blijft Pipelife onherroepelijk gerechtigd en gemachtigd om de door haar geleverde en nog steeds bij Opdrachtgever aanwezige Producten, zonder rechterlijke tussenkomst, terug te nemen.
- 10.3 Zolang de eigendom van de afgeleverde Producten niet op Opdrachtgever is overgegaan, is Opdrachtgever niet bevoegd om de Producten te verpanden of een derde daarop enig ander recht te verlenen. Het is Opdrachtgever wel toegestaan de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde Producten in het kader van een normale bedrijfsuitoefening te gebruiken, aan derden te verkopen en feitelijk af te leveren.
- 10.4 Opdrachtgever is verplicht de onder eigendomsvoorbehoud geleverde Producten zorgvuldig en als herkenbaar eigendom van Pipelife te bewaren.
- 10.5 Indien derden enig recht op de onder eigendomsvoorbehoud geleverde Producten willen vestigen of doen gelden, stelt Opdrachtgever Pipelife hiervan zo snel als redelijkerwijs mogelijk op de hoogte. Opdrachtgever verplicht zich binnen redelijke grenzen medewerking te verlenen aan alle maatregelen die Pipelife ter bescherming van haar eigendomsrecht met betrekking tot de afgeleverde Producten wil treffen.
- 10.6 Indien Opdrachtgever tekortschiet in de nakoming van haar betalingsverplichting jegens Pipelife, of haar goede grond geeft te vrezen dat zij in de nakoming van die verplichtingen zal tekortschieten is Pipelife gerechtigd de onder eigendomsvoorbehoud geleverde Producten terug te nemen.
- 10.7 Indien de Opdrachtgever in Duitsland is gevestigd en/of de Producten voor Duitsland zijn bestemd, geldt tussen Partijen het navolgende verlenge en uitgebreide eigendomsvoorbehoud naar Duits recht, waarbij Pipelife wordt aangeduid als "wirluns" en Opdrachtgever als "Abnehmer":
- Das Eigentum an den gelieferten Waren bleibt zur Sicherung aller Ansprüche vorbehalten, die uns ausser gegenwärtigen und künftigen Geschäftsverbindung bis zum Ausgleich aller Salden gegen den Abnehmer und seine Konzerngesellschaften zustehen. Unser Eigentum erstreckt sich auf die durch Verarbeitung der Vorbehaltsware entstehende neue Sache. Der Abnehmer stellt die neue Sache unter Ausschluss des eigenen Eigentumsverwerbs für uns her und verwahrt sie für uns. Hieraus erwachsen ihm keine Ansprüche gegen uns. Vorbehaltsware mit Waren anderer Lieferanten, deren Eigentumsrechte sich ebenfalls an der neuen Sache fortsetzen, erwerben wir zusammen mit diesen Lieferanten – unter Ausschluss eines Miteigentumsverwerbs des Abnehmers - Miteigentum an der neuen Sache, wobei unser Miteigentumsanteil dem Verhältnis des Rechnungswertes unserer Vorbehaltsware zu dem Gesamtrechnungswert aller mitverarbeiteten Vorbehaltswaren. Der Abnehmer tritt bereits jetzt seine Forderungen aus der Veräußerung von Vorbehaltsware aus unseren gegenwärtigen und künftigen Warenlieferungen mit sämtlichen Nebenrechten im Umfang unseres Eigentumsanteils zur Sicherung an uns ab. Bei Verarbeitung im Rahmen eines Werkvertrages wird die Werklohnforderung in Höhe des anteiligen Betrages unserer Rechnung für die mitverarbeitete Vorbehaltsware schon jetzt an uns abgetreten. Solange der Abnehmer seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsverbindung an uns ordnungsgemäß nachkommt, darf er über die in unserem Eigentum stehende Ware im ordentlichen Geschäftsgang verfügen und die an uns abgetretenen Forderungen selbst einziehen. Bei Zahlungsverzug oder begründeten Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit oder Kreditwürdigkeit des Abnehmers sind wir berechtigt, die abgetretenen Forderungen einzuziehen und die Vorbehaltsware zurückzunehmen. Check-/Wechselaufzahlungen gelten erst nach Einlösung der Wechsel durch den Abnehmer als Erfüllung. Hinsichtlich der Vereinbarung von Eigentumsvorbehaltsrechten gilt ausschließlich deutsches Recht.*
- 11. Aansprakelijkheid en klachten**
- 11.1 Opdrachtgever is verplicht de Producten zo spoedig mogelijk, doch binnen 2 weken, op juistheid te controleren. De gebreken van de Producten die bij deze controle worden geconstateerd, dienen onverwijld na constatering schriftelijk of telefonisch met schriftelijk bevestiging, aan Pipelife te worden gemeld, met opgave van de desbetreffende factuur-, vrachtbijlage-, of batchnummers (voor zover bekend) e.d. Bij niet inachtname van het voorgaande verliest Opdrachtgever elke aanspraak tegenover Pipelife ter zake van genoemde gebreken. Opdrachtgever zal ter beperking van de schade de aanwijzingen van Pipelife met betrekking tot de Producten opvolgen.
- 11.2 In geval van een klacht zal Pipelife alles in het werk stellen om de klacht te beoordelen en zo nodig tot hetstel conform de bepalingen in artikel 11 lid 4 hieronder overgaan. Opdrachtgever zal alle door Pipelife voor onderzoek van de klacht gewenste medewerking verlenen, o.a. door het verstrekken van monstermateriaal en door Pipelife in de gelegenheid te stellen ter plaats een onderzoek in te stellen naar de toepassings- en/of verwerkingsmethode.
- 11.3 Indien Pipelife een gebrek aangetoond acht, zal zij de keus hebben in redelijkheid hetzij de niet deugdelijk gebleken Producten kosteloos te vervangen, hetzij Opdrachtgever een korting op de koopprijs te verlenen. In het eerstgenoemde geval zal Opdrachtgever op verzoek van Pipelife de ondeugdelijk bevonden nog niet verwerkte of geïnstalleerde Producten aan Pipelife voor rekening en risico van Pipelife retourneren. In het geval dat Pipelife besluit Opdrachtgever alsnog een
- korting op de koopprijs te verlenen, kunnen de ondeugdelijk bevonden Producten slechts na de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Pipelife voor rekening en risico van Opdrachtgever, worden geretourneerd.
- 11.4 Elke aansprakelijkheid van Pipelife ten gevolge van een tekortkoming, die toe te rekenen is aan Pipelife is te allen tijde beperkt tot maximaal de netto factuurwaarde van de betreffende Producten, behalve in geval van opzet of grove schuld van Pipelife. Schadelijktigheid van Pipelife op grond van enige wettelijke aansprakelijkheid jegens derden ten gevolge van de gebrekkigheid van haar Producten, is uitgesloten indien de schade (mede) aan Opdrachtgever te wijten is. De aansprakelijkheid van Pipelife is in ieder geval steeds beperkt tot het bedrag der uitkering van haar aansprakelijkheidsverzekering.
- 11.5 Pipelife is nimmer aansprakelijk voor indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, gemiste besparingen en schade door bedrijfsstagnatie.
- 11.6 Mededelingen door of namens Pipelife gedaan betreffende de kwaliteit, samenstelling, eigenschappen, toepassingsmogelijkheden van de verkochte Producten, alsmede alle (technische) adviezen en verwerkings- en toepassingsmogelijkheden omtrent de Producten worden gedaan geheel vrijblijvend en naar beste weten en inspanning, alsmede naar de huidige stand der techniek, zonder resultaatverplichting en zonder enige aansprakelijkheid. Aan eventueel verstrekte monsters, testmateriaal of testresultaten kan Opdrachtgever nimmer een recht ontlenen. Opdrachtgever zal zelf de benodigde testen uitvoeren teneinde te bezien of het Product geschikt is voor het beoogde doel en het beoogde gebruik, bij gebreke waarvan hij alle rechten ter zake van aansprakelijkheid en/of garantie verliest.
- 11.7 Indien Pipelife bij de uitvoering van haar werkzaamheden gebruik maakt van door Opdrachtgever geleverde/verstrekte producten/materialen en/of beschieden, instructies of ontwerpen, zal aansprakelijkheid steeds zijn uitgesloten indien de schade (mede) het gevolg is van het gebruik hiervan.
- 11.8 In afwijking van de wettelijke verjaringstermijnen, bedraagt de verjaringsstermijn van alle vorderingen en wettelijke verjaringsstermijnen, die voortvloeien uit de uitvoering van de Overeenkomst betrokken derden, één jaar.
- 12. Transportmaterieel en emballage**
- 12.1 De Producten worden geleverd in de standaardverpakking van Pipelife. Mocht Opdrachtgever in verband met het door hem gewenst vervoer een andere verpakking nodig achten, dan dient dat afzonderlijk met Pipelife te worden overeengekomen. In geval door Pipelife leenemballage ter beschikking wordt gesteld dient deze in behoorlijke staat en zonder productresten onverwijld, franco aan Pipelife te worden geretourneerd. Indien deze leenemballage niet binnen de gestelde termijn wordt geretourneerd dan worden extra huurtermijnen aan Opdrachtgever in rekening gebracht. In het geval dat leenemballage beschadigd en/of met productresten wordt geretourneerd, worden de kosten van vervanging respectievelijk herstel en/of reiniging en afvoer aan Opdrachtgever in rekening gebracht. Onder leenemballage wordt onder meer verstaan: stalen pallets, houten hampels, stalen containers, gasbakken, gitterboxen en europallets. Voor leenemballage kan een statiegeldregeling en/of een doorbelastingregeling van toepassing zijn.
- 12.2 Vanaf het moment van afzending door Pipelife en tot het moment waarop de leenemballage door Pipelife is terug ontvangen, is Opdrachtgever volledig aansprakelijk voor alle schade aan de leenemballage, alsmede voor alle schade welke Opdrachtgever of enige derde door de leenemballage of door het gebruik of anderszins daarvan op welke dan ook lijdt.
- 12.3 Emballage die in eigendom van Opdrachtgever is overgegaan, mag uitsluitend weer in het handelsverkeer worden gebruikt, indien de firmaaan en het logo van Pipelife haar handelsmerken en andere aanduidingen herkenbaar zijn gemaakt. Vrachtauto's, eigendom van of ter beschikking gesteld door Pipelife dienen prompt na aankomst te worden gelost.
- 12.4 Opdrachtgever is verantwoordelijk voor het voldoen van door hem ter beschikking gesteld transportmaterieel en emballage aan de wettelijke vereisten en aan normen voor veilig en deugdelijk transport. Pipelife is bevoegd te weigeren door Opdrachtgever ter beschikking gesteld materieel en emballage te beladen, indien dit materieel of deze emballage niet voldoet aan de in dit lid genoemde vereisten en normen. Pipelife is in geval van zodanige weigering niet aansprakelijk voor de gevolgen die uit de vertraging voortvloeien. Bij aflevering in een door Opdrachtgever ter beschikking gestelde vrachtauto dient deze voor belading gereed en schoon ter beschikking te worden gesteld.
- 12.5 Indien bij aflevering specialia transport nodig is, zoals het gebruik van kraanwagens, kunnen hiervoor extra kosten in rekening worden gebracht door Pipelife aan Opdrachtgever.
- 13. Retourzendingen**
- 13.1 Retourzendingen zijn uitsluitend mogelijk na schriftelijke toestemming van Pipelife en uitsluitend in geval van ongepaste, gehele verpakkingseenheden en ongebruikte producten. Retouren dienen binnen 2 weken na levering gemeld zijn.
- 13.2 Alle retourzendingen aan AC zijn voor rekening en risico van Opdrachtgever. Voor het transport, administratie- en handlingskosten wordt 20% van het factuur bedrag berekend met een minimum van € 50,-.
- 13.3 Voor order specifieke artikelen is retour niet mogelijk. Wel zal Pipelife het product kunnen openen, waarbij de transport- en recyclekosten voor rekening van de Opdrachtgever komen.
- 14. Overheidsvoorschriften**
- Behoudens in Nederland, is Pipelife slechts verantwoordelijk voor het voldoen van de Producten aan de technische eisen en/of normen gesteld door wetten of bepalingen van het land waar de gekochte Producten worden gebruikt, wanneer zulks expliciet tussen Partijen is overeengekomen. Wanneer zulks niet expliciet is overeengekomen, is Opdrachtgever verantwoordelijk voor het voldoen van de Producten aan wetgeving en andere voorschriften geldend in het land waar de Producten verkocht en/of gebruikt zullen worden.
- 15. Strijdigheid met wettelijke bepalingen**
- Mocht enige bepaling van deze Algemene Verkoopvoorwaarden niet van toepassing of in strijd met de openbare orde of de wet zijn, dan zal slechts de desbetreffende bepaling als niet geschreven worden beschouwd doch zullen overigens de Algemene Verkoopvoorwaarden volledig van kracht blijven.
- 16. Toepasselijk recht**
- Op alle Overeenkomsten waarop deze voorwaarden geheel of ten dele van toepassing zijn, is uitsluitend het Nederlandse recht van toepassing, met uitsluiting van de regels van het Nederlandse Internationale privaatrecht. Het Weens Koopverdrag van 11 april 1980, Trb. 1981, 184 en 1986, 61 is evenmin van toepassing.
- 17. Geschillenbeslechting**
- Alle geschillen tussen Partijen, welke niet in onderling overleg kunnen worden opgelost, zullen worden beslecht door arbitrage overeenkomstig het Reglement van het Nederlands Arbitrage Instituut. Partijen zijn echter steeds gerechtigd een geschil voor te leggen aan de bevoegde rechter binnen het arrondissement waar Pipelife haar zetel heeft, dan wel waaraan een naar hevenvestigingen is gevestigd.
- * A translation of these general conditions of sale in the English language will be available upon request. The Dutch version however will be decisive.
- * Une traduction de ces Conditions générales de Vente en français est disponible sur demande. La version néerlandaise sera néanmoins décisive.
- * Eine Übersetzung dieser Allgemeinen Bedingungen in deutscher Sprache steht auf Anfrage zur Verfügung. Die niederländische Version ist jedoch die Entscheidende.